

У Г О Д А

про співробітництво в галузі науки

між

ЖЕШУВСЬКИМ УНІВЕРСИТЕТОМ

Польща

в особі РЕКТОРА - професора **ОЛЕКСАНДРА БОБКО**

і

**ДНІПРОПЕТРОВСЬКИМ НАЦІОНАЛЬНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ
ЗАЛІЗНИЧНОГО ТРАНСПОРТУ ІМ. АК. В. ЛАЗАРЯНА**

Україна

в особі РЕКТОРА – професора **ОЛЕКСАНДРА ПШІНЬКО**

ЖЕШУВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

та

**ДНІПРОПЕТРОВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ
ЗАЛІЗНИЧНОГО ТРАНСПОРТУ ІМ. АК. В. ЛАЗАРЯНА**

вирішили укласти Угоду, з метою проведення спільних наукових досліджень, обміну співробітниками, студентами та освітніми програмами, а також обміну досвідом в галузі навчання студентів і молодих кадрів.

§ 1

Детальні форми співробітництва між університетами будуть визначатися на основі щорічних Планів, що є додатком до цієї Угоди. Плани, складені для відповідного Інституту/Факультету, повинні містити конкретні дані, що стосуються форми реалізації завдань та їх фінансування, прізвища учасників і термін обміну.

Плани роботи будуть укладені до 1 грудня поточного року на наступний рік співпраці.

§ 2

Договірні Сторони будуть співпрацювати у наступних освітніх сферах:

- обмін викладачами для проведення лекцій і консультацій,
- обмін співробітниками у наукових та навчальних цілях, проведення наукових досліджень, участь в наукових конференціях і т.д.,
- обмін підручниками, методичними розробками, освітніми та іншими публікаціями,
- обмін досвідом в організації навчального процесу та навчальних програм зі споріднених спеціальностей,
- обмін студентами (практики, студентські наукові конференції і т.д.),
- реалізація спільних науково-дослідних проектів.

З метою реалізації визначених Планом дослідницьких завдань договірні Сторони мають намір взаємно обмінюватися безкоштовно результатами науково-дослідницької діяльності.

§ 3

З метою досягнення максимальної ефективності співробітництва сторони будуть розвивати всі традиційні форми: організацію семінарів, наукових конференцій, виставок із запрошенням зацікавлених організацій і компаній. Сторони співпрацюватимуть з суб'єктами господарювання, державними адміністраціями та місцевою громадськістю в своїх країнах з метою реалізації цілей, зазначених у контрактах.

§ 4

Витрати на поїздки, проживання та перебування, а також страхування бере на себе сторона, що відправляє учасників.

§ 5

Сторони зобов'язуються дотримуватися умов, що стосуються поширення отриманих результатів досліджень згідно з цим договором: науково-технічних результатів, інформації, документації, досвіду, знань і т.д., щодо яких встановлено, що вони мають конфіденційний характер.

Публікації та інші форми розповсюдження результатів досліджень можуть бути розподілені за взаємною, письмовою згодою сторін.

§ 6

Результатами дослідження та науково-технічною документацією, що можуть бути охоплені патентами й ноу-хау (відповідно до вимог діючих у кожній країні) Сторони можуть обмінюватися на підставі окремих домовленостей.

§ 7

1. Умова укладена на невизначений час і набуває чинності з дня її підписання обома Ректорами.

2. Кожна із Сторін має право відмовитися від виконання Угоди, при цьому надає у письмовій формі заяву іншій стороні за три місяці до розірвання Угоди.

3. За згодою Сторін Угода може бути змінена відповідним чином у письмовій формі.

§ 8

Рамкові умови цієї Угоди мають відкритий характер, тобто, кожен з підрозділів договірних Сторін може містити докладний договір у вигляді протоколів. Вони стануть невід'ємною частиною цієї Угоди і деталізують форми і напрямки співпраці підрозділів обох Університетів.

§ 9

Ця Угода складена у 4-х ідентичних примірниках, по 2 польською та українською мовами (для кожної зі Сторін по 1 кожною мовою) і має однакову юридичну силу для кожної із договірних Сторін.

ЖЕШУВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ДНІПРОПЕТРОВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

алея Тадеуша Рейтана 16С, Жешув, Польща
+48 17 872 10 00

49000, Україна, м. Дніпропетровськ

вул. Ак. Лазаряна, 2

ел. адреса: www.ur.edu.pl/

ел. адреса: www.diit.edu.ua/

Дата
РЕКТОР


Prof. dr hab. Aleksander Bobko

проф. ОЛЕКСАНДР БОБКО
Ректор



26.01.2015



проф. ОЛЕКСАНДР ШІПІНЬКО
Ректор